

|王受之 著|

白夜北欧

——行走斯堪迪纳维亚设计

Nordic White Night --- A Tour of Scandinavian Design

Nordic White Night

图书在版编目(CIP)数据

白夜北欧:行走斯堪迪纳维亚设计/王受之著. —哈尔

滨:黑龙江美术出版社, 2006.2

ISBN 7-5318-1550-8

I. 白… II. 王… III. 建筑设计—作品集—北欧

IV. TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第006425号

责任编辑:赵立明 傅 弦

编 务:黄 滢

设计总监:王绍强

设 计:王绍强 李 娟

设计助理:邓小刚 叶仲英

制 作:三度文化传媒设计部

策 划:三度文化传媒

网 址: www.sandu168.com

购书电话: 020-84344460

书 名: 白夜北欧——行走斯堪迪纳维亚设计

Bai ye bei ou Xing zou si kan di na wei ya she ji

作 者: 王 受 之 著

出版发行: 黑龙江美术出版社

地 址: 哈尔滨市道里区安定街225号

网 址: www.hljms.com

邮 编: 150016

经 销: 全国新华书店

印 刷: 恒美印务(番禺南沙)有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 11

字 数: 110千字

版 次: 2006年2月第1版

印 次: 2006年2月第1次印刷

印 数: 1-8000

书 号: ISBN 7-5318-1550-8/J·1551

定 价: 68元/册

本书如有质量问题,请与印刷厂联系调换



王受之

美国加利福尼亚州的帕萨迪纳艺术中心设计学院教授，主要讲授设计史和设计理论。出版过许多具有影响力的关于设计理论的重要著作，如《现代建筑史》、《现代设计史》、《平面设计史》(2001)、《流行时尚史》等。在中国多所著名艺术院校，如清华大学艺术学院、中央美术学院等任客座教授。他还在美国奥蒂斯艺术与设计学院，加州美术学院，南加州建筑学院和洛杉矶南加州大学教授设计类课程。

Wang Shouzhi has been a professor of design history and design theories in Art College of Design, Passadena, California since 1988. He is the author of many important publications on design theories in Chinese, such as A History of Modern Architecture (1999), A History of Modern Design (2001), A History of Graphic Design (2001), the History of Fashion (2001), etc. He is also the guest professor of many wellknown art schools in China, such as Qinhua University, the Central Academy of Fine Arts ect. He also teaches design classes in Otis Institute of Art & Design, California Institute of Arts, Southern California Institute of Architecture and University of Southern California in Los Angeles.



三度文化传媒

[Http: www.sandu168.com](http://www.sandu168.com)

前言
北欧印象
Nordic Impression



002

第一章
飞往北欧
Fly to
Northern Europe



008

第二章
俯瞰大地的雅安
Photographer
Yann Arthus Bertrand



018

第三章
赫尔辛基的白夜
White Night
in Helsinki



024

第四章
芬兰家具设计大师
库卡波罗
Yrjo Kukkapuro



030

第五章
赫尔辛基设计学院
University of Art
and Design, Helsinki



038

第六章
阿图时代
The Time of Alvar Aalto



044

第七章
芬兰城市寻宝记
Treasures in Finland



054

第八章
别出心裁的机场设计
Impressive Airport



064

第九章
瑞典设计精髓
Elite of Swedish Design



072

第十章
富豪汽车
Volvo



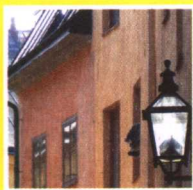
080

第十一章
雕塑大师米勒斯
Carl Milles



088

第十二章
老城春秋
Gamla Stan



096

第十三章
留存历史
Conservation of
Historic Sites



102

第十四章
试验城魏林比
New Town Vällingby



110

第十五章
瑞典均富
Equal Wealth
in Sweden



116

第十六章
丹麦设计随笔
On Danish Design



120

第十七章
丹麦设计精彩迭出
Fascinating Danish
Design



128

第十八章
北欧性解放
Nordic Sex Revolution



140

第十九章
漫谈北欧现代建筑
Scandinavian Modern
Architecture



144

第二十章
随风吹散
Gone with the Wind



150

第二十一章
阿肯博物馆的思考
Arken Museum
of Modern Art



156

第二十二章
吃在北欧
Scandinavian Gourmet



164

后记
Afterword



171

集美组世界设计之旅丛书之一

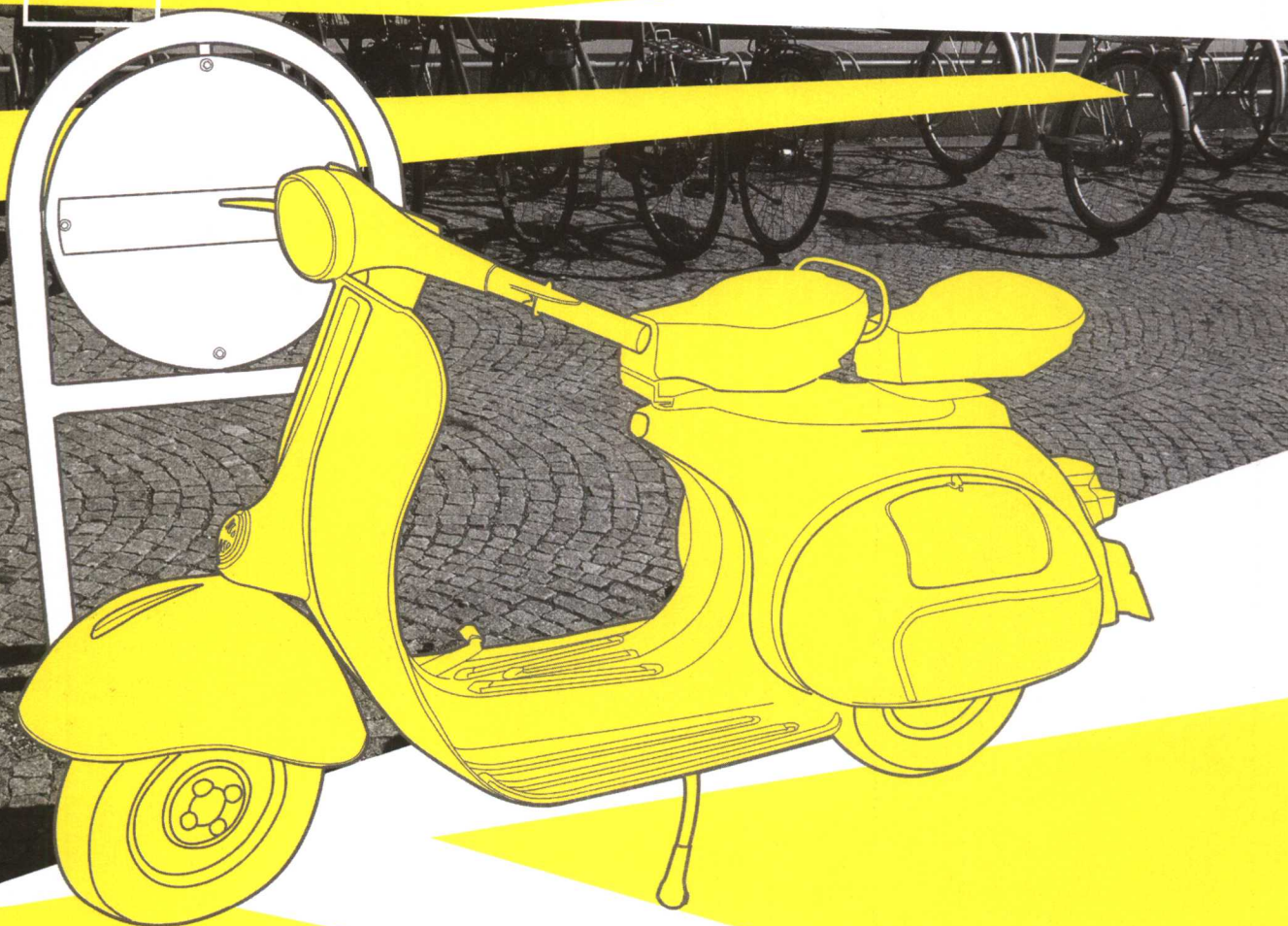
白夜北欧 | 行走斯堪迪纳维亚设计

Nordic White Night / A Tour of Scandinavian Design

王受之 著

前言 北欧印象

Nordic Impression



童话般的世界 A World of Fairy Tale



对北欧的设计，我有点近乎崇拜，在于我，这是很难的情况，因为我一辈子都在从事设计理论和设计史的研究和教学，对国际过去和现在的设计发展历程和情况都比较了解，研究范围从建筑、城市规划到工业产品、平面、时装，几乎绝大部分与设计有关的范畴我差不多都研究过，虽然不是那么专精，但是可以说是有比较深入的了解，因此，要我对某个地区或者国家的设计产生崇尚，除非特别优异，一般几乎是不可能的。但是北欧的设计就给我这样一种情绪上的冲动，虽然它是非常理性的，但是绝对不是缺乏人情味、缺乏个人魅力的，如果说要我推荐学习某种设计的走向，我大约会首推北欧。

就拿设计刊物来说，除了《建筑记录》(Architecture Record)这样少数几本建筑期刊外，美国基本没有什么拿得出手的好设计刊物。工业设计、平面设计、娱乐设计、室内设计的期刊都商业得厉害，一半多是广告，剩下的少篇幅，也没有什么让人惊喜的内容。每年就等着看麦克格罗·希(the McGraw Hill)公司的《商业周刊》(Business Week)一年一期的“最佳产品设计专辑”，除此之外，滥竽充数的多，精品少。而在北欧，好的刊物就太多了，我在哥本哈根的“丹麦设计中心”的小卖部，看见一本《斯堪迪纳维亚设计》(Design from Scandinavia)刊物，已经出版到第21期了，好像是160丹麦克郎，有英文版、德文版、法文版和北欧几个国家的文字版本选择。内中有千禧年以来的北欧设计精选，北欧设计得奖作品，有一批新人的介绍，有家具大师汉斯·华格纳(Hans Wegner)的纪念专栏，美轮美奂。杂志内介绍的设计之精彩，绝对超过意大利最时尚的《多姆斯》(Domus)，这样质量的设计杂志，我在全世界也就北欧人能够做出来。

去年台湾一个大学请我去讲学，我抽空去了趟台北的“诚品书店”，看见台湾一个很时尚的作家李欣频写的一本游记，叫《北欧：湖与童话缤纷的王国——瑞典、芬兰、丹麦惊艳记》，很有感触。内容且不说，作者在书里面说，这是他写过所有的书中，在写“完结篇”时最不舍得结束的一本。他用了夏天短短一个月在北欧游历，写了瑞典、芬兰、丹麦、挪威。他说道，如果一生有那么几个地方是一辈子都忘不了的，北欧绝对是排名第一。这个说法，我是

1
2
3

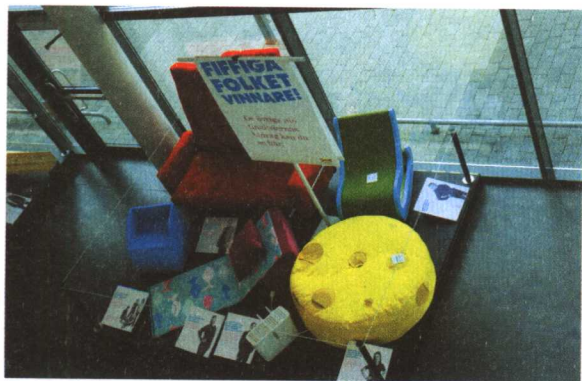
1. Hans Wegner, Model no. 27 easy chairs for Carl Hansen & Søn, 1949
2. Hans Wegner, Model no. GE225 Flagline stool (Flag Halyard Chair) for Gerama, 1950
3. Knut Hagberg & Marianne Hagberg, Puzzel children's furniture range for IKEA, 1988 Recipient of an Excellent Swedish Design Award in 1988

很认同的。我去查了一下这位作者的背景，原来他是学广告的，毕业之后也从事广告文案创意，后来转为专栏作家，到处游历。据说，这本书出版的时候他已经旅行了35个国家，而北欧是其中最令他感动的地方。

我对北欧的感觉是慢慢形成的，在香港讲学或者开会的时候，喜欢去瑞典的家居店“宜家”（Ikea）逛，就很喜欢他们设计的那些既充满现代感，又使用木材、亚麻这类自然材料做成的家具和用品。既不是德国的绝对理性主义，又没有美国渗透在毛孔中的商业噱头，没有日本的那种过于繁琐的细节，更没有韩国的那种低水平的市民艳俗，纯粹而精彩。到了美国才知道“宜家”店有多么巨大。后来又去斯德哥尔摩的总店，更加震撼。那种渐入佳境的感觉，总是在那里，很自然，但是很深刻。

有一次，在美国一家大书店的儿童部偶然看见一本现代人画的童话书，叫《姆米谷的快乐家庭》，前言说这本书曾获得国际安徒生大奖作品，就站在那里看。故事是说有个大宅子叫姆密，是姆米·托鲁的家，但是这个大宅变成一处丛林，粗大的树枝不断向窗外生长，垂下许多绿色藤蔓和蓝梅般的果实，姆米·托鲁回不了家，爸爸妈妈也出不来，这是怎么回事呢？一定又是那顶黑色大礼帽在作怪，这一回又是谁进了这顶魔法帽，姆米·托鲁要如何解除魔咒？故事就这样流畅地展开，引人入胜。我一个成年人，站在美国那家书店里，看得爱不释手，就把它买回来了。

这本书的作者是芬兰人，叫多贝·杨森，他笔下的姆米谷，是一个充满幽默、欢笑的梦幻世界，其中不乏特立独行的怪异人物，虽然如此，可姆米家人总是知道如何与他们相处，融合成快乐的姆米大家庭。



我习惯性地又去查查这个画家的背景，原来是我无知，这个人早就成名了。他在1914年出生于芬兰首都赫尔辛基，父亲是著名的雕刻家，母亲则是画家兼商业设计师。在艺术环境的熏陶下，杨森很早就表现了绘画方面的天赋，13岁时他的诗文及插画就被杂志采用，15岁为杂志画讽刺画，姆米首度露脸。1945年完成处女作《小托鲁与大洪水》，自此成为一名专业童话作家。他在瑞典工作和居住，因此被视为瑞典籍国宝大师，曾于1952年获斯德哥尔摩最佳儿童读物奖；1953年获尼尔·霍格森奖章；1966年获国际安徒生奖章；1972年获瑞典学术奖章等众多奖项。他的这本姆米大宅的书太出名了，因此，1993年，芬兰人在那塔里市(Naantali)建立了姆米主题公园。

北欧好像就是一个童话一样，丹麦的安徒生、芬兰-瑞典的杨森，这么多杰出的艺术家、作家，创造出这么多神奇的童话。那里森林无边无际，冬天冰天雪地，夏天灿烂无比，我在赫尔辛基附近的森林里走，娇嫩的白桦枝条弱不禁风地在仲夏夜的微风中飘荡，树林里到处是色彩各异的蘑菇，林中的湖泊里成群的天鹅在游弋，森林深处有麋鹿行走，整个国度就是一个童话的世界。在漫长的冬夜里，人们就在温暖的室内讲故事，你说童话不在那里产生，还能在其他地方产生吗？

1
2

3

1. 赫尔辛基的夏天
2. 宜家一角
3. 斯德哥尔摩通往老城的大桥

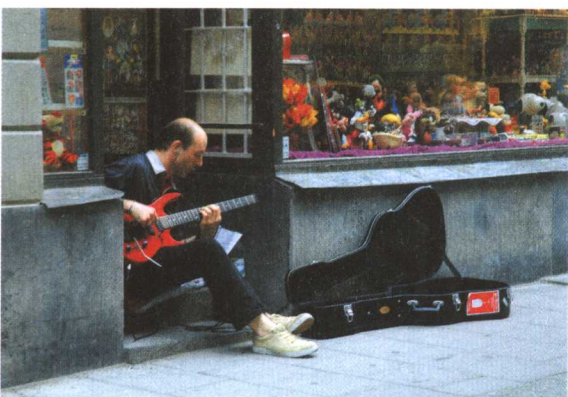


高吟低回醉北欧 Enchanting Nordic

有一次我正在讲课，学生问我：“你写作的时候听音乐吗？”我说听的。他们就问我：“最常听的是什么音乐？”我想了一下说，好像还是北欧几个音乐家的作品多些，其中挪威的钢琴家布让斯塔(Ketil Bjornstad)的Pianology和他的巴赫变奏集《卢森堡曲集》(“the Rosenborg Tapes”)是听得很多的。

北欧的文化有种很特殊的味道，神秘、渺远、空灵、清静，比如那里的音乐就很独特。我喜欢音乐，因此经常去买CD光盘，最近买了几张很有趣的、很动听的北欧音乐，其中一张叫《苏威之花》(Blomster i Soweto)，非常另类。是挪威专唱蓝调的玛丽安妮·安德森和南非合唱团卡图合唱团(Imilonji Kantu Choral Society)一起合作的作品，是一直努力推广世界民族音乐的KKV唱片公司为了赞助、推动南非首次的自由选举，特别请顶级音乐制作人赫列斯塔(Erik Hillestad)制作的，里面有非洲原住民率直的和声与天生的律动感，安德森那种北欧特有的宽广浑厚的音域，诱人的独特声线，高吟低回，各声部清晰分明、动态自然，极为动人，这张碟真是近乎毫无瑕疵。而KKV就是挪威的公司，全名叫Kirkelig Kulture Verksted。制作人赫列斯塔不但制作音乐作品，还是一个诗人。他在1975年创立了这个公司，其宗旨是要集合各个领域最顶尖的艺术家，融合各国不同文化，创作他称为的跨越文化的(crossover culture)音乐。作品务求全新风貌，录制务必要超高水平。KKV为了要求品质第一，CD的封面印刷都拿到全世界印刷技术第一的荷兰去做，CD在技术最杰出的瑞典生产制造，再进口到挪威包装完成，这种精益求精的制作态度，在我们这里根本就看不到了。





漫步北欧音乐之旅 A Journey of Nordic Music

体会北欧的感觉，最好是听他们的民谣、圣曲和爵士。北欧爵士自成一派，非常独特。比如《深邃太阳》(Sun Shine Deep)，是北欧当代大诗人法凯德(Kolbein Falkeid)的作品，在钢琴兼作曲家布约翰斯塔(Ketil Bjornstad)所率领的爵士五重奏伴奏之下，化成了值得玩味的音乐。法凯德是集诗人、小说家、音乐家与艺术家于一身的人，不仅出版过25册以上的小说及诗集，同时他也灌录了超过40张的音乐专辑，无论是在挪威的文坛或乐坛中，这位艺术家都展露着高度的自我意识与独特的哲学思考。

这个布约翰斯塔，是在20世纪90年代初期成为KKV唱片旗下的最重要的音乐家之一，同时他也在挪威爵士音乐品牌ECM的邀请之下，与里普达尔(Terje Ripdal)、达林(David Darling)等大师级爵士乐手共同合作，录制了多张充满北欧冰原色彩的爵士专辑唱片。他的音乐是舒缓的，有时几乎不怎么流动，在场景变换之间，可以听得到一种沉静，但隐约又潜藏着力量的触感。更何况诗人法凯德也贡献出他自己的声音，朗诵着诗作，低沉的嗓音为唱片增添了多重趣味。

这张专辑在文学气息之外，还有更多音乐上的感动，等候着听众的探索。制作是由挪威顶尖录音大师康沙乌(Jan Erik Kongshaug)做的，他是ECM唱片公司的主录音师，对声音的把握可以说是已到鬼斧神工的境界，就算是再微弱渺小的音乐，在他手中也都能被真实、细腻地呈现出来，我听了就是五体投地的感觉。

有一套叫《北欧漫步》的CD，好像出到第三集了，是由DNM策划的，在北欧与日本广受欢迎的“北欧沙发”(Nordic Lounge)系列沙发音乐合辑，由产品包装上就努力企图捕捉到北欧设计那种简洁和优雅的视觉感受，和已经在欧美非常流行的北欧音乐专辑，好像Hird, Plej, Nusirit Helsinki等等成为一种氛围，很是北欧的情调。还有一张叫《看见你》(I Saw You)，是爵士女歌手珍娜·琳德丝琼的新作品，她成名的第一张专辑叫《另一国度》，出来的时候一鸣惊人。再看这张《看见你》，自己兼歌手、制作人、词曲创作、混音等等多重角色，值得一听。有人说《看见你》可以定位为一张精彩的都会情歌



作品，专辑里，珍妮·琳德丝琼在细致明亮的嗓音中，加入了些许哀伤的情绪，让音乐呈现更加动人的感觉。这张专辑中有多首精彩的歌曲：《Oh love》一曲，珍妮和伴奏的乐手们表现了绝佳的技巧和默契，萨克斯搭配极为和谐，《斯德哥尔摩》(Stokholm)则是珍妮·琳德丝琼为故乡所作的曲子，台风向来冷静典雅的珍妮，在这首歌里也难得地呈现出激昂浓烈的情感，为名城斯德哥尔摩留下一阙美丽的颂歌。

其实，北欧爵士可以上溯到20世纪70年代，比如有一张叫《我的歌》(My Song)，北欧人说是每个北欧家里一定应该有的CD。这张作品是挪威爵士大师加巴里克(Jan Garbarek)和刚刚提到过的即兴爵士音乐家基斯(Keneth Jarrett)在1977年合作的，是一张北欧爵士音乐家的四重奏作品，加巴里克醇美无瑕的萨克斯风演奏，仿佛就像专为他所写的歌曲；他和挪威鼓手克里斯廷森(Jon Christensen)、基斯一起把北欧的民俗情绪融合得天衣无缝，完美融合，温暖与闲适，给你以一种不经意间的感动。

对于北欧，我就是这样不断地接触。虽然并不懂他们的文字，但是总喜欢那种感觉，那种我们中国人最缺乏的感觉：人烟稀少、渺远、空灵、神话一样的静谧、毫无浮躁，千百年的文化慢慢地沉淀，基本没有什么断裂、革命、骚动，就那样积淀起来，好像万年的冰河、千年的森林一样的沉静和稳健。看他们的设计，听他们的音乐，完全好像是天外的事物一样，越是忙乱，越是弥足珍贵。我喜欢北欧的东西，不仅仅是表面的，而更多是精神上的一种完全另类的调节。这样，就写出了这本书了。

说明有中文也有英文，读者辛苦啦！

- | | | | |
|---|---|---|--------------------|
| 1 | 5 | 6 | 1-4. 北欧街头的表演者 |
| 2 | | | 5. 穿民族服装的芬兰人在树林中渡假 |
| 3 | | | 6. 喂小天鹅的芬兰女孩 |
| 4 | | | |



01 飞往北欧

Fly to Northern Europe





1
2
3

1. 飞越芬兰半岛
2. 赫尔辛基街头
3. 赫尔辛基仲夏晚上8点

好事多磨 Unexpected Delay

这次去斯坦迪纳维亚，是从德国的法兰克福去的，因为是暑期，航班很拥挤，我又是临时决定去的，所以转了好几次飞机，实在很辛苦。在法兰克福机场的旧候机楼等了四五个小时，那天好像就两班飞机飞往赫尔辛基，我问德国汉莎航空公司的空服员：“是否可以找到一班早点的飞机。”那位德国妇人冷冰冰的、面无表情地说：“没有多少飞机飞往赫尔辛基。”（“There are not many flights to Helsinki”），好像美国人在讲加拿大一样，总有点看不起的感觉。我也就只有在那里苦等了。

这些年在世界各地跑来跑去，对航空旅行近乎于无奈。“9·11”事件之前，好像航空旅行没有这么麻烦，飞机航班都比较准时，安全检查也不花多少时间，现在就简直没有办法预计是否能够准时了，因为任何一个小小的理由，都可以造成严重的延误。这次去北欧，一路的飞机都误点，在纽约肯尼迪国际机场、在法兰克福国际机场苦等航班，那种心理感觉是非常恶劣的。有些人修成习惯，可以在等候的时候拿手提电脑工作，我实在没有这个修养，等得怒火中烧，怕写出来的文字都带偏激情绪，因此还是不做事为好。

其实我在出发的时候，在洛杉矶就漏赶了一个航班。洛杉矶有好几个国际机场，我是从洛杉矶的安大略机场(Ontario Airport，在洛杉矶的圣伯纳丁诺县和洛杉矶县交界的地方，不是加拿大的安大略)起飞的，走10号高速公路东行，晚上一般不太堵车的。但是那天晚上不知道出了什么车祸，整条公路基本停住了，眼巴巴的看着时间过去，到了机场，去纽约的飞机已经停止登机了。苦恼得很，因此推迟了整整一天才去，集美组那帮设计师早到了芬兰，有点无可奈何。我后来看见他们的笔记，都提到因为我的延误引起大家的不方便，真是不好意思。

对于此行，集美组的几个设计师都分别有笔记，他们早我一天到达，走的是巴黎转赫尔辛基一线，他们也是常常出国的人，因此有自己的体会。下面是林学明的笔记：